

<平成 29 年度港区立男女平等参画センターリーブラ助成事業>

映画「ハーフ」上映会 パネルディスカッション

HAFU movie screening & Panel discussion



日 時: 2017 年 9 月 9 日土曜日 13:00~16:00 (開場 12:30)

Date & Time: Saturday, September 9th, 2017 1:00 pm – 4:00 pm (Doors open at 12:30 pm)

場 所: 男女平等参画センター1階 リーブラホール 芝浦1丁目16番1号みなとパーク芝浦

Venue: Libra Hall, Gender Equality Center 1F, Minato Park Shibaura, 1-16-1 Shibaura, Minato-ku

対 象: どなたでも (無料託児有: メール申込要 (子供の名前・年齢、住所、電話)、託児申込締切 8/24)

Eligibility: Open to everyone (There is a baby-sitting, advance mail application required)

費 用: 無料

Admission: Free

定 員: 200 名当日先着順 (申込不要)

Capacity: 200 people (first-come, first-served basis)

◆イベントの概要/Event Overview

厚生労働省の統計によると、実に、日本の新生児の49人に1人が、日本人と外国人の間に生まれています。映画『ハーフ/Hafu』は、単一民族とみなされがちな日本という国で、新たなマイノリティである「ハーフ」たちの人生に迫ったドキュメンタリー作品です。日本に住む「ハーフ」の人々の複雑な心境、苦悩や葛藤を映し出しながら、アイデンティティとは、異なるバックグラウンドを持つもの同士の社会のあり方とは、と問いかけます。

ハーフではなくとも、「周りと違う自分」に悩んだことがある人や、「人と同じでなくてはならない」という空気に生きづらさを感じている人、そして異なるバックグラウンドを持つ人とともに生きる社会に興味のあるすべての人に見ていただきたい作品です。

上映会の後は、多様なパネリストの方々によるパネルディスカッションを予定しています。異なる背景を持つパネリストたちの意見に耳を傾けながら、日本の多文化共生への道筋を一緒に考えましょう。

According to the Japanese Ministry of Health, Labor and Welfare, one in forty-nine babies born in Japan today are born into families with one non-Japanese parent. Hafu is the unfolding journey of discovery into the intricacies of mixed-race Japanese and their multicultural experience in modern day Japan.

After watching the film, we plan to hold a panel discussion session with panelists who have various backgrounds. Let's listen to the opinions of panelists and think about the pathways to Japan's coexist diverse cultures and people together.

***The film is in English and Japanese with both subtitles. There is an English language support during the panel discussion.**

●スケジュール/Schedule

- ・ 12:30 開場/Opening
- ・ 13:00-14:30 上映 / Movie screening
- ・ 14:30-14:40 休憩/Break
- ・ 14:40-15:40 パネルディスカッション / Panel Discussion
- ・ 16:00 終了/Closing

●パネリスト (順不同) / Panelists

吉田千春氏 (NPO イクリスせたがや代表)、カール ロズボルド氏 (翻訳家)、松崎 奏星 ジョイ氏 (高校生)、有吉 ムーライ イドリス氏 (会社員)、李 成一氏 (ボーダレスハウス株式会社代表取締役)

Ms. Chiharu Yoshida (NPO Icris Setagaya representative), Mr. Karl Rosvold (Translator),
Ms. Kanase Joy Matsuzaki (High school student), Mr. Ariyoshi Moulay Idriss (Office worker),
Mr. Seiichi Lee (Borderless House President)

●主催 / Organizer

NPO 法人ザ・グローバル・ファミリーズ Non-profit organization The Global Families
HP: www.theglobalfamilies.com Email: event@theglobalfamilies.com